

引”。

4. 在解释句型时还在容易出错的地方出示了一些误用例句，方便读者对比学习。

真诚地希望这部辞典能对每一位日语学习者都有所帮助，哪怕只有一点点，我们也会倍感欣慰。同时由于水平所限，难免存在不足之处，也真诚地希望能够得到各位专家学者的指教。

最后，对全体参编教师的不懈努力和佳禾日语编辑部全体编辑的大力支持表示衷心的感谢。

编者



目录

あ	1
い	11
う	39
え	45
お	45
か	57
き	91
く	96
け	99
こ	101
さ	115
し	132
す	148
せ	165
そ	177
た	208
ち	283
つ	290

て	301
と	363
な	480
に	545
ぬ	601
ね	604
の	629
は	659
ひ	668
ふ	673
へ	680
ほ	689
ま	709
み	713
む	717
め	719
も	745
や	751
ゆ	752
よ	

ら	.....	775
ろ	.....	777
わ	.....	778
を	.....	783
ん	.....	800
◆ 音順索引 ◆	.....	802
◆ 尾詞索引 ◆	.....	821

あ

～間

[接续] 【体言+の；用言连体形】間

[译文] 整个期间，在……时间里一直……。

[例句] ◇ 両親が旅行をしている間、僕が毎日食事を作りました。/ 在父母旅行期间，我每天都做饭。

◇ 電車に乗っている間、あの本を読んでいた。/ 乘电车期间，(他)一直都在读那本书。

◇ 18歳から20歳までの間、彼は親元を離れて暮らした。/ 18岁到20岁期间，他一直远离父母生活。

◇ 兄がゲームをしている間、弟はそばで見ています。/ 哥哥在玩游戏的时候，弟弟一直在旁边看。

◇ 彼女が戻ってくるまでの間、喫茶店で本を読むことにした。/ 等她回来的这段时间里，在咖啡店里看书。

[解析] 表示开始和结束的一定时间范围，后续表示持续动作或者状态的词语。如：

× 君がグーグー寝ている間、僕はずっと勉強したんだよ。

○ 君がグーグー寝ている間、僕はずっと勉強していたんだよ。

～間に

[接续] 【体言+の；用言连体形】間に

[译文] 在……期间，趁……的时候。

[例句] ◇ 夏休みの間に引越ししたいです。/ 我想在暑假期间搬家。

◇ 旅行している間にいろいろ面白い人に会った。/ 趁旅行期间见到了各种各样有趣的人。



- ◇ るすあいだどろぼう 留守の間に泥棒が入った。/我不在家的时候，有小偷闯入了家里。
- ◇ わたしあいだもんすこあ 私がいない間にだれか来たのでしょうか。門が少し開いています。/我不在的时候谁来过了吗？门开了一点儿。
- ◇ ごこあいだいちどでんわ 午後4時から6時までの間に一度電話をください。/在下午4点到6点之间请给我打个电话。

[解析]

表示“某时间范围结束之前”的意思，后续瞬间性词语。如果「～間に」前用动词，只局限于现在时或现在进行态，而不用过去时。如：

× 彼は二年前、日本に留学した間に結婚した。

彼は二年前、日本に留学していた間に結婚した。

○ 彼は二年前、日本に留学している間に結婚した。

「～間に」表示在规定的期间内做某事或发生了某事。

「～うちに」表示前项开始的部分并没有明确，但马上就要结束，所以利用机会赶紧做后项。如：

暗くないうちに家へ帰りましょう。

熱いうちに召し上がってください。

あ 敢えて～ない

[接续] 敢えて【动词未然形】ない

[译文] 不必……，无须……，并非……，不一定要……。

- [例句] ◇ 敢えて議論するほどのこともないでしょう。/没有什么好争论的。
- ◇ 熱が下がらないようなら、明日の会議には敢えて出席するには及ばないでしょう。/如果还不退烧，明天的会议不必勉强参加。
- ◇ 相手が偉い先生だからといって、敢えて謙る必要もない。/即使对方是非常有名的老师，也没有必要贬低自己。
- ◇ あなたが話したくないことを敢えて話すことはない。/不想说的事不必勉强说。
- ◇ 彼が一番だというのも、敢えて過言ではない。/说他是最好的，也并非言过其实。

[解析]

书面语。「敢えて」是副词，后接否定的谓语表示「むりに～しない」「別に～しない」「無理にしなくてもいい」「無理にする必要はない」的意思。含有“不要勉强做某事”“不勉强做某事也可以”的意思。

[例句] 敢えて～ば

[接续] 敢えて【动词假定形】ば

[译文] 硬要……的话，非要……的话。

[例句] ◇ 「山寨版」とは、敢えて正直に言わせてもらえば、つまり「海賊版」である。/ 所谓的“山寨版”，如果硬要实话实说的话，就是盗版。

◇ 彼の長所とは、敢えて言えば、頼りになるところかな。/ 提起他的长处，非要说的话，大概是可靠吧。

◇ 少々言いにくいことなのですが、敢えて言わせていただければ、お宅のお子さんは他の学校に変わられたほうがいいではないかと思うのですが。/ 我不好意思说，但硬要我说的话，我想您的孩子是否转到其他学校会比较好？

[解析]

该句型常与「言う/お話しする/説明する」等表示陈述见解的动词一起使用，多用于后面想要提出不同意见或批评反驳时的开场白。

～举句(に)

[接续] 【动词连用形+た；サ变动词词干+の】举句(に)

[译文] 结果……，最后……，到头来……。

[例句] ◇ マスコミにさんざん叩かれたあげくに、仕事も干された。/ 被媒体大肆攻击，结果工作也丢了。

◇ いろいろ考えた举句、彼と別れることにした。/ 考虑再三，最后决定和他分手。

- ◇ 彼女はさんざん迷ったあげく安物を選んだ。/她在极度困惑之后，选了便宜的东西。
- ◇ 二人は激しい議論の挙句、喧嘩をしてしまった。/两人激烈地讨论过后，结果吵了起来。
- ◇ 大学院へ行くか、就職するかについていろいろ考えたあげく、就職することにした。/是去读研究生还是去就业呢？反复考虑之后，最后决定就业工作。

[解析]

表示某种状态持续很长时间，造成了精神负担或困惑，经过痛苦、疑惑或多方努力得到某一结果，这种结果多数是不好的。修饰名词用「～あげくの」的形式。而「～末に」则表示“经过一段时间，最后……”的意思，既可以表示好的结果，也可以表示不好的结果，是书面语。如：

母親の涙ぐましい努力の末、息子はどうとう東大に合格した。

～挙句の果て (に)

[接续] 【动词连用形+た；サ变动词词干+の】挙句の果て (に)

[译文] 结果……，最后……，末了……。

[例句] ◇ いろいろ努力した挙句の果て、免職になった。/虽然经过多方努力，最终还是被免职了。

◇ 彼は我慢に我慢を重ねた挙句の果てに、私のところに相談にききた。/他忍了又忍，结果还是找我商量来了。

◇ 長期苦労の挙句の果てに、とうとう死んでしまった。/长期劳累，最后死去了。

◇ 激しい夫婦喧嘩の挙句の果てに、夫は家を出てしまった。/夫妇间激烈争吵的结果，丈夫离家出走了。

◇ 一日も待った挙句の果て、汽車の切符は売り切れました。/等了一天，结果火车票卖光了。

[解析]

表示某种状态持续很长时间，达到极限后所导致的结果。后项多接不好的事情。语气比「挙句 (に)」重，是副词性的使用方法。

恰も～ようだ/ごとし

[接续] 恰も【动词连用形+た；体言+の】

[译文] 宛如……，好像……，恰如……。

- [例句] ◇ ぽかぽかとして恰も春のようだ。 / 暖洋洋的，如同春天一样。
 ◇ 花の散ること恰も紅の雨のごとしである。 / 落花缤纷如红雨。
 ◇ 彼は恰も自分が会の中心人物であるかのように振舞っていた。

/ 他的举止就好像他自己是会议的焦点人物一样。

- ◇ 夜なのに恰も昼のように明るい。 / 虽是夜晚，却如白昼般明亮。
 ◇ 過ぎ去ったことが恰も昨日のことのように思い出される。 / 往事记忆犹新，宛如昨日。

解析]

书面语。把某种状态比喻成其他状态进行说明，表示实际不同但是却相似。

～辺り

[接续] 【体言】辺り

[译文] (时间) 大约，左右，大概；(地点) 附近，一带；(人) 那样的，之类。

- [例句] ◇ 父は五時辺りに帰ってくるでしょう。 / 父亲五点左右能回来吧。
 ◇ この仕事は田中さん辺りが適当だ。 / 这个工作像田中那样的人做合适。
 ◇ 果物類は殆どブルガリア辺りから輸入している。 / 水果几乎都是从保加利亚一带进口。
 ◇ あの人辺りに頼みになつてはいかがですか。 / 你拜托他一下如何？
 ◇ その本ならば、天津街辺りに売っているでしょう。 / 那本书可能在天津街附近有卖吧。

解析]

作为接尾词接在表示时间、地点、人等体言后，表示“大体上”。

～当たり

[接续] 【体言】当たり

[译文] 每……，平均……。

- 〔例句〕 ◇ 一グラム当たりのコストは百円です。/ 每克的成本是一百日元。
- ◇ 生産高は一日当たり五百トンです。/ 每天平均生产五百吨。
- ◇ 補助金は一人当たり一万円です。/ 补助费每人一万日元。
- ◇ 人口密度は平方キロ当たり約300人。/ 人口密度平均每平方公里约300人。
- ◇ 一袋当たりの値段は30元です。/ 每袋平均30元人民币。

[解析]

接在带有「一」的数量词后表示“平均”。

～あっての～

[接续] 【体言】あっての【体言】

[译文] 有了……才，没有……就没有……。

- 〔例句〕 ◇ 日本の会社員は会社あっての自分であり、会社を離れては何もできないといわれる。/ 有人说日本的公司职员都依附于公司而存在，离开了公司就什么也干不成。
- ◇ あなたあっての私です。あなたがいなければ生きていけない。/ 有你才有我，没有你的话我就活不下去了。
- ◇ 中日両国間ではいろいろの交流が盛んに行なわれている。それは相互理解あっての賜物だ。/ 中日两国之间频繁地进行着各种交流。这是相互理解的结果。
- ◇ 愛あっての結婚生活だ。愛がなければ、一緒に暮す意味がない。/ 有爱才有婚姻生活。如果没有爱，在一起生活则没有意义。
- ◇ お客様あっての商売なので、できる限りサービスさせていただきます。/ 买卖离不开顾客，所以让我尽最大努力为您服务。

[解析] 表示有了前接体言所表示的事项才有后项，没有前项也就没有后项。

あと
～後

[接续】【动词连用形+た；体言+の】後

[译文] ……之后，……以后。

- [例句]**
- ◇ みんな私の後についてきてください。/ 大家请跟我来。
 - ◇ 祭りの後、ゴミがいっぱいだった。/ 庆典过后，垃圾满地。
 - ◇ 試験の後はいつも氣分が落ち込む。/ 考试后心情总是很低落。
 - ◇ 彼は仕事をやめた後、大学に通つてMBAを勉強している。/ 他辞掉工作之后，去大学学习MBA。
 - ◇ 授業が終わった後、質問してください。/ 请下课后提问。

[解析] 表示在空间上位于某物体后面，或在时间上处于某一事情结束以后的阶段，后续当时的状态或下面发生的事情。

あと
後から～

[接续】 後から【句子】

[译文] 之后……，过后……，后来……，事后……。

- [例句]**
- ◇ いつも後から色々気になるところが出てくる。/ 总是在过后发生各种担心的事情。
 - ◇ 作業を締め切ったあとからやり直したいといってこられても困る。/ 作业时限超过了之后，你又说要重新做，这可办不到。
 - ◇ 製品の新しい企画案を提出した後から、新製品の開発は当分見合せたいと上司に言われてがっかりした。/ 提交了产品的企划书以后，上司告诉我他想暂时停止新产品的开发，犹如给我当头一棒。
 - ◇ 田中さんが肝癌をしたことを聞いてびっくりしたが、後から



～あまり

[接续] 【体言十の；用言连体形】あまり

[译文] 由于太……而，由于过分……而，……之余。

[例句] ◇ 大学に入つて家を離れている子供のことを心配するあまり、とうとう大学のある大連にまで駆けつけた。/ 由于过分担心为上大学而离开家的孩子，她终于跑到了学校所在地的大连。

◇ 彼女は大勢の参觀者の前で失敗をしてしまった。恥ずかしさのあまり、泣き出しだしまった。/ 她在众多参观者面前出了丑，因过于害羞而哭了出来。

◇ 問題は簡単だったのに、考えすぎたあまり、間違えてしまった。/ 问题尽管很简单，但由于思考得太多，结果弄错了。

◇ 新聞は敏速を尊ぶあまり、時として誤りがないともかぎらない。/ 报纸由于过分重视速度，有时也会失误。

◇ 久しぶりに旧友に会えて、嬉しさのあまり思わず涙をこぼした。/ 老友久别重逢，高兴得流下眼泪。

[解析] 如果前面接体言，则体言是表示感情或状态的名词。
「あまり」表示程度之极，由于程度非常高，结果出现或产生了某种行为或状态。

あまり～と、かえって～

[接续] あまり【用言終止形】と、かえって～

[译文] 太……的话，反而……；过于……的话，反而……；当太……时，相反……。

[例句] ◇ あまり厚着をしていると、かえって風邪を引く。/ 穿得太多反而会感冒。

◇ 電車があまり速くなると、かえって旅行には便利にならなく



なるようです。/ 电车太快了，似乎反倒使旅行变得不方便了。

- ◇ あまり勉強し過ぎると、かえって体によくありませんよ。 / 过分用功反而对身体不好。
- ◇ あまり力を入れて強くドアを閉めると、かえって開いてしまう。 / 太用力关门的话，反而会开的。
- ◇ あまり背が高すぎると、かえって不便なようです。 / 个子太高反而不方便。

[解析]

表示某种行为或状态如果超过了正常的标准、限度，反而会适得其反，产生负面的后果。

あまり～ない

[接续] あまり【用言否定形】ない

[译文] 不怎么……，不太……，不大……，不太怎么……。

[例句] ◇ 中国人にとって、日本語の発音はあまり難しくない。/ 对于中国人来说，日语的发音不算太难。

- ◇ 自分でもあまり顔色がよくないと思いますが、別に病気だというわけではありません。/ 虽然我自己也觉得气色不太好，可并没有生病。

◇ あまり時間がないから急ぎましょう。/ 没有多少时间了，快点吧。

◇ あいう人とはあまり付き合うな。/ 少跟那种人来往。

◇ あまりおいしくないから、たべませんでした。/ 因为不太好吃，所以没有吃。

[解析]

「ない」前接动词的话，则表示行为动作状态的频率不高；「ない」前接形容词、形容动词的话，则表示程度低。

い

～言うまでもない

[接续] 【体言は；用言连体形のは】 言うまでもない

[译文] 不用说……，自不待言……。理所当然……。

[例句] ◇ 外国語を勉強するものは単語を覚えなければならぬのは
い 言うまでもない。 / 理所当然，学外语的人必须记单词。

◇ 試験に合格した彼らがたいそう喜んだことは言うまでもない。

/ 不用说，他们考试通过了非常高兴。

◇ 水が大切であるのはい 言うまでもない。 / 水很重要，这是不言而喻的事情。

◇ よく勉強しなければいい成績をあげることができるのはい 言うまでもないことだ。 / 当然，不好好学习就不能取得好成绩。

◇ 北京が中国における政治、経済、文化の中心であることはい 言うまでもないことだ。 / 自不待言，北京是中国政治、经济、文化的中心。

[解析] 「～言うまでもない」是简体词组，敬体是「～言うまでもありません」。表示明摆着的事情，不用说大家都知道，相当于汉语的“不言而喻”“很显然”“大家都清楚”。

～言うまでもなく

[接续] 【体言は；用言连体形+のは】 言うまでもなく

[译文] 当然……，自不待言……。

[例句] ◇ 热波に襲われ、い 言うまでもなく、収穫は打撃を受けた。 / 受到高温的侵袭，很显然收成受到了破坏。

◇ 彼は、英語はい 言うまでもなく、日本語もよくできる。 / 他不要



说英语了，就连日语都很好。

- ◇ 言うまでもなく にほん こうれいのかしゃかい 日本は高齢化社会になりつつある。 / 不言而喻，日本正在向老龄化社会发展。

[解析]

「～言うまでもなく」是「～言うまでもない」的副词形式。

～以下 ①

[接续] 【数词】以下

[译文] 不足……，……以下。

- 【例句】 ◇ 5000以下で何か記念品を買うとしたら、どんなものがあるでしょうか。 / 如果用不到5000日元买什么纪念品，有什么样的东西？

- ◇ 300グラム以下のパックは50円引きです。 / 300克以下袋装食品优惠50日元。

- ◇ なるべく6人以下でグループを作ってください。 / 请尽量用6名以下人员组成小组。

- ◇ これぐらいの革靴は15万以下でどの店でも買えます。 / 这样的皮鞋花不了15万日元，在哪个商店都能买到。

- ◇ 28人以下の学生はもうクラスを分けない。 / 不足28名的学生不再分班级。

[解析]

「以下」是副词，接在数量词的后面。表示该数量的不足。相当于汉语的“以下”“低于”“不足”。

～以下 ②

[接续] 【名词】以下【数词】

[译文] 以……为首，以……代表。

- 【例句】 ◇ 社長以下四名の重役は会議に出席した。 / 以总经理为首的4名董事出席了会议。

- ◇ 首相以下諸大臣および官吏たちは少子化社会に関心を寄せて

いる。/以首相为首各大臣以及政府官员都关心少子化社会。

◇ その企業グループはA社以下5社からなっている。/该企业集团

以A公司为主由五家公司组成。

◇ 田中組長以下10名がボランティアに参加しました。/以田

中班长为首有10人加入了志愿者。

◇ 上田キャプテン以下18名、全員そろいました。/以上田主
将为主的18名成员全体都到齐了。

[解析]

接在名词和数量词的之间。第一个名词多为职务名或团体名称。主要用于书面语或较为郑重的口语。

～以外

[接续]【动词连体形；体言】以外

[译文] 除……以外，另外，……之外。

[例句] ◇ 今日は部長以外、みんな揃っているようだ。/今天好像除了部长以外，大家都到齐了。

◇ 先週の土曜日、山登りに行った以外に、何をやったのか。/上
周六你除了爬山之外，还做了什么？

◇ これ以外でもっと大きいハンドバッグはありますか。/除了这个以外还有更大一点儿的手提包吗？

◇ 海辺に行ってのんびりする以外にも、何かいいアイディアを
考えてみなさい。/请大家想想，除了去海边好好轻松一下以外，
还有什么好主意。

◇ 必修科目以外に選択科目を最低四科目履修しなければなら
い。/除必修课以外，至少还必须修完4门选修课程。

[解析]

接在动词原形或「た」形或体言后面，后续肯定式谓语。它常以「以外に」的形式做状语，修饰后面的句子或短语，有时根据说话人要表达的情况，也可用「以外で」「以外には」「以外にも」等形式。

～以外に～ない

[接续] 【用言连体形；体言】以外に～ない

[译文] 只好……，只有……，除……以外，没有……。

[例句] ◇ そうする以外に手段がない。 / 此外没有别的办法。

◇ 私以外には、このことは誰も知らない。 / 这件事只有我知道。

◇ 佐々木さんは力が強い以外に取り柄がない。 / 佐佐木除了力气大之外，别无可取之处。

◇ 彼はゴルフが得意な以外に何のスポーツもできない。 / 他除了高尔夫球拿手之外，其他运动都不会。

◇ それ以外のものは全然欲しくない。 / 除此以外的东西一概不想要。

[解析] 后续否定式谓语，多用于书面语。常用「以外に」的形式做状语，修饰后面的句子或短语。当它做定语时，可用「以外の」的形式。

如何なる～ても

[接续] 如何なる【体言】+【动词连用形】ても

[译文] 无论……都……，无论……也……，不管……都……。

[例句] ◇ 如何なる結果になっても、諦めることはしない。 / 无论结果如何，我都不会放弃。

◇ 如何なるものを食べても控えなければだめだ。 / 不管什么东西都必须节制。

◇ 如何なることが起きても慌ててはいけない。 / 无论发生什么情况都不许慌慌张张。

[解析] 「如何なる」是文语连体词，相当于现代日语的「どんな」「どういう」，其后可以直接接体言。「ても」是接续助词，接在动词「て」形后面，五段动词要发生音便。表示无论什么样的情况也都会积极面对或采取某种行动。